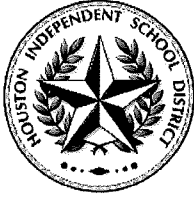


HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

**TITLE I, PART A PARENT AND FAMILY ENGAGEMENT PROGRAM**



The School at St. George Place  
5430 Hidalgo St.  
Houston, TX 77056

DATE: December 11, 2019

TO: Parents of Students Attending The School at St. George Place

SUBJECT: **Explanation of HISD Curriculum**

The Every Student Succeeds Act (ESSA) requires all Title I schools to provide to parents a description and explanation of the curriculum in use at the campus. The State Board of Education adopted the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) as the official K–12 curriculum for all Texas schools. The TEKS identifies what students should know and be able to do at every grade level and in every course in the foundation and enrichment subjects as they move successfully through schools. These learning standards will help ensure that all students can meet the following challenges of the 21st Century:

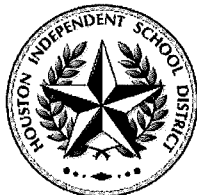
- Each student must become a more effective reader.
- Each student will have to know and apply more complex mathematics.
- Each student needs to develop a stronger understanding of science concepts, especially in biology, chemistry, and physics.
- Each student must master social studies skills and content necessary to be a responsible adult citizen.
- Each student must master a wider range of technology.

To view a description of the TEKS online, visit: <http://www.tea.state.tx.us/index2.aspx?id=6148>. If you do not have access to the Internet, please call the contact person listed at the end of this letter and this information will be provided to you. The HISD curriculum, which is based on the TEKS, includes non-negotiable objectives that must be taught at every grade level; however, individual schools are held accountable for innovative, instructional programs and results. Every student will be provided equal access to rigorous instruction and academic programs. HISD recognizes, however, that some students may need extra assistance to obtain high academic achievement, and this assistance is available through the Title I program. HISD will include parents in appropriate decision-making opportunities to support student academic achievement. If you have questions concerning this letter or need paper copies of the material referenced on the web site, contact the school's Title I Campus Contact Person, Candace Garvin at 713-625-1499 during school hours, or e-mail cgarvin@houstonisd.org.

Sincerely,

Sean McClish, Principal

**DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON**  
**TÍTULO I, PARTE A**  
**PROGRAMA PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES Y FAMILIAS**



The School at St. George Place  
5430 Hidalgo St.  
Houston, TX 77056

Fecha: December 11, 2019

Para: Padres de los estudiantes de: The School at St. George Place

Asunto: **Explicar currículo de HISD**

La Ley Cada Estudiante Triunfa (*Every Student Succeeds Act*, ESSA) indica que toda escuela Título I debe describir y explicarles a los padres el programa de estudios o currículo que se implementa en la escuela. La Mesa Directiva de Educación de Estado establece el currículo oficial de kínder a 12º grado en todas las escuelas de Texas en los Conocimientos y destrezas esenciales en Texas (*Texas Essential Knowledge and Skills*, TEKS). TEKS indica los conocimientos y habilidades que cada estudiante debe adquirir en cada grado y en cada clase, ya sea materia básica o de enriquecimiento, a lo largo de su carrera académica. Los estándares de aprendizaje se utilizan para lograr que todos los estudiantes cumplan con los retos del siglo 21. Cada estudiante debe:

- Ser un lector eficaz;
- Conocer y aplicar matemáticas complejas;
- Desarrollar el conocimiento de conceptos científicos, especialmente de biología, química y física.
- Dominar habilidades y material de ciencias sociales para llegar a ser un adulto responsable; y
- Dominar un rango amplio de tecnología.

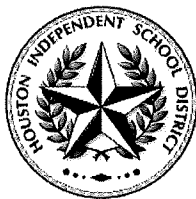
Para ver las descripciones de los TEKS en español, visite: [https://ea.texas.gov/Academics/Curriculum\\_Standards/TEKS\\_Texas\\_Essential\\_Knowledge\\_and\\_Skills\\_\(TEKS\)Texas\\_Essential\\_Knowledge\\_and\\_Skills\\_in\\_Spanish/](https://ea.texas.gov/Academics/Curriculum_Standards/TEKS_Texas_Essential_Knowledge_and_Skills_(TEKS)Texas_Essential_Knowledge_and_Skills_in_Spanish/). Si no tiene acceso a internet, por favor comuníquese con la persona que se indica más abajo para que le proporcione esta información. El currículo de HISD que está basado en TEKS incluye objetivos no negociables que se deben enseñar en cada grado. Sin embargo, las escuelas en sí se hacen responsables de implementar programas de instrucción innovadores y los resultados que obtienen con los mismos. Todos los estudiantes tienen derecho a recibir la misma instrucción rigurosa y programas académicos. HISD reconoce que algunos estudiantes podrían necesitar asistencia para lograr un alto rendimiento académico y esa asistencia está disponible gracias al programa de Título I. HISD les dará la oportunidad a los padres de participar en la toma de decisiones apropiadas para apoyar el rendimiento académico de los estudiantes. Si tienen preguntas sobre esta carta o necesitan copias impresas del material del sitio web que se indicó anteriormente, comuníquense en horas de oficina con la coordinador/a del programa Título I de la escuela, Candace Garvin al 713-625-1499

y por correo electrónico a cgarvin@houstonisd.org.

Atentamente,

Sean McClish, director/a

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT  
**TITLE I, PART A PARENT AND FAMILY ENGAGEMENT PROGRAM**



The School at St. George Place  
5430 Hidalgo St.  
Houston, TX 77056

Ngày: December 11, 2019

KÍNH GỬI: Phụ Huynh của Học Sinh đang theo học trường The School at St. George Place

VẤN ĐỀ: **Giải Thích Học Trình HISD**

Luật “Every Student Succeeds Act” (ESSA – Mọi Học Sinh Thành Công) đòi hỏi các trường “Title I” phải cung cấp sự diễn tả và giải thích về học trình đang sử dụng tại trường. Nhà Giáo Dục Tiểu Bang đã thông qua bài “Texas Essential Knowledge and Skills” (TEKS) là học trình chính thức từ K-12 cho mọi trường trong Texas. Bài TEKS nhận ra những gì học sinh cần phải biết và có thể thi hành ở mọi cấp lớp và trong mọi môn học căn bản và phong phú khi chúng thành công đi từ trường này sang trường khác. Các tiêu chuẩn học vấn này sẽ giúp bảo đảm mọi học sinh có thể vượt qua được những thách thức của Thế Kỷ 21:

- Mọi học sinh phải trở nên một người đọc sách giỏi.
- Mọi học sinh sẽ phải biết và ứng dụng các bài toán phức tạp hơn.
- Mọi học sinh cần phát triển sự hiểu biết vững mạnh về các ý niệm khoa học, nhất là trong môn sinh học, hóa học, và vật lý.
- Mọi học sinh phải thấu hiểu các khả năng về xã hội học và nội dung cần thiết để trở nên một công dân trưởng thành có trách nhiệm.
- Mọi học sinh phải thấu hiểu một chuỗi kỹ thuật rộng lớn.

Để xem những diễn tả của bài TEKS trên mạng, hãy vào trang:

<http://www.tea.state.tx.us/index2.aspx?id=6148>. Nếu quý vị không có phương tiện vào Internet, vui lòng gọi cho liên lạc viên ở cuối thư này và tài liệu sẽ được cung cấp cho quý vị. Học trình HISD, được dựa trên bài TEKS, gồm các môn bắt buộc được dạy ở mọi cấp lớp; tuy nhiên, mỗi trường chịu trách nhiệm về các chương trình riêng có tính cách sáng tạo và các kết quả giảng dạy. Mọi học sinh sẽ được cung cấp cơ hội đồng đều để có sự giảng dạy nghiêm ngặt và các chương trình học thuật. Tuy nhiên, HISD nhận biết rằng một số học sinh cần sự giúp đỡ thêm để đạt được thành tích học vấn cao, và sự giúp đỡ này là qua chương trình Title I. HISD sẽ bao gồm phụ huynh trong các quyết định thích hợp nhằm hỗ trợ thành tích học sinh. Nếu quý vị có thắc mắc về lá thư này hay cần bản sao của tài liệu, vui lòng liên lạc với “Title I Campus Contact Person” của HISD, Candace Garvin

tại số 713-625-1499 trong giờ làm việc,

hay email cgarvin@houstonisd.org.

Trân trọng,

Sean McClish, Hiệu Trưởng